

SILVERCREST®



AIR PURIFIER SLR 55 A1

RO

PURIFICATOR DE AER

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

DE AT CH

LUFTREINIGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

BG

ПРЕЧИСТВАТЕЛ ЗА ВЪЗДУХ

Инструкции за обслужване и безопасност

IAN 296100

RO BG

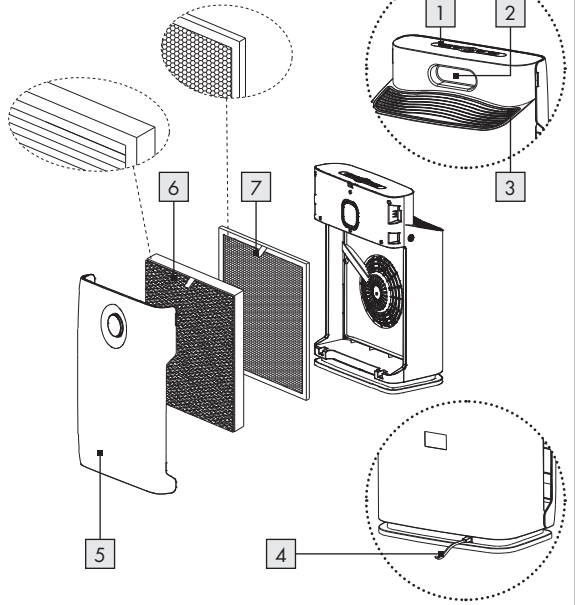
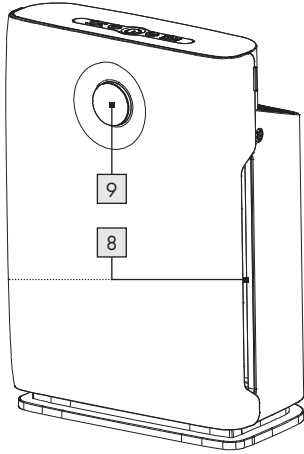
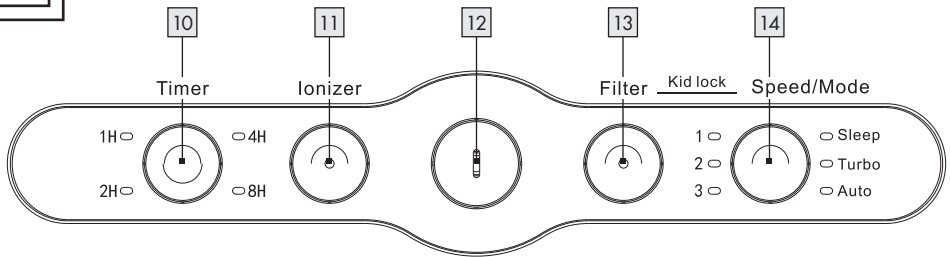
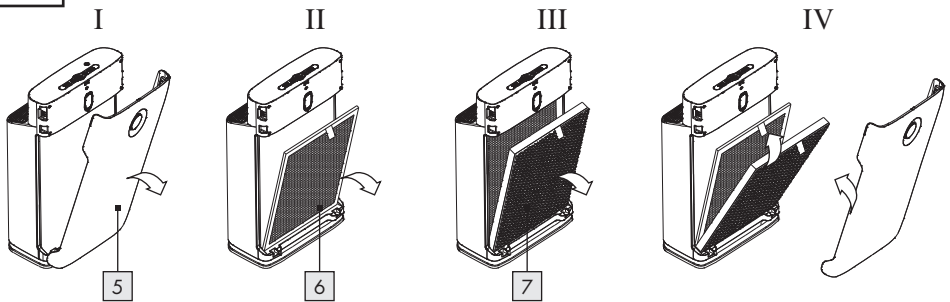
TARGA GmbH

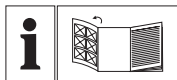
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
GERMANY

Versiunea informațiilor · Актуалност на
информацията · Stand der Informationen:
09/2018 · Ident.-No.: SLR55A1092018-RO/BG

IAN 296100



A**B****C**



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.










DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	5
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	13
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	23

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 6
Introducere	Pagina 6
Utilizare conform scopului	Pagina 6
Pachetul de livrare	Pagina 6
Descrierea componentelor	Pagina 6
Date tehnice	Pagina 6
Indicații de siguranță	Pagina 7
Anterior punerii în funcțiune	Pagina 8
Punerea în funcțiune	Pagina 9
Funcții	Pagina 9
Întreținere și curățare	Pagina 9
Curățarea produsului	Pagina 9
Curățarea filtrului	Pagina 10
Schimbarea filtrului	Pagina 10
Remediarea problemelor	Pagina 10
Înlăturare	Pagina 11
Garanție	Pagina 11
Condiții de garanție	Pagina 11
Perioada de garantare și garanția legală pentru vicii	Pagina 11
Întinderea garanției	Pagina 11
Procedura pentru cazul garantat	Pagina 12
Service	Pagina 12
Producător	Pagina 12
Declarație de conformitate	Pagina 12

Legenda pictogramelor utilizate

	Citiți instrucțiunile!		Clasa de protecție II
	Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!		Pericol de moarte și de accidentare pentru bebeluși și copii!
	Volți (tensiune alternativă)		Avertizare! Pericol de electrocutare!
	Hertz (frecvență)		Eliminați ambalajul și aparatul în mod ecologic!
	Wați (putere)		

Purificator de aer

● Introducere



Vă felicităm pentru achiziția noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține indicații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare ecologică. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați întreaga documentație în cazul înmănării produsului către terțe persoane.















● Utilizare conform scopului

Purificatorul de aer servește la curățarea aerului interior și este destinat numai pentru utilizarea în gospodăria privată. Toate modificările efectuate la nivelul produsului nu sunt conforme cu destinația acestuia și pot reprezenta riscuri de accidentare considerabile. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Acest produs nu este destinat uzului comercial.

● Pachetul de livrare

1 Purificator de aer 1 Manual de utilizare

● Descrierea componentelor

	Panou de comandă	Panou de comandă
	Mâner	
	Orificiu de ieșire a aerului	
	Cablu de conexiune la rețea cu ștecher	
	Carcasa frontală	
	Prefiltru HEPA-/prefiltru cu cărbune activ	
	Filtru cu cărbune activ	Tastă timer
	Orificiu de intrare a aerului	Tastă ionizator
	LED pentru calitatea aerului	Tastă PORNIRE/OPRIRE
		Tastă filtru
		Tastă de selectare turajie ventilator/mod

● Date tehnice


Tensiune de intrare:	220-240V~ 50Hz
Putere nominală:	65W
CFM:	220,0m ³ /H MAX
Densitate negativă ioni:	≥ 3000000/cm ³
Greutate:	cca. 4700g
Dimensiuni:	330 x 200 x 480 mm (L x A x Î)


Clasa de protecție: II / □



Indicații de siguranță

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE! PĂSTRAȚI CU GRIJĂ MANUALUL DE UTILIZARE! PREDAȚI ÎNTREAGA DOCUMENTAȚIE ÎN CAZUL ÎNSTRĂINĂRII PRODUSULUI CĂTRE TERȚI!

-  **AVERTISMENT!** Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a produsului și pericolele ce pot rezulta acesta. Copii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.
- Țineți copii la distanță de ambalajul produsului!
- Nu amplasați recipiente cu lichide, de ex: vase de flori pe produs.

- Nu atingeți niciodată elementul de rețea sau produsul cu mâinile ude.
 - Nu manipulați produsul desculț sau cu picioarele ude.
 - Protejați produsul împotriva umezelii și umidității. Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide!
 - Asigurați ca priza utilizată să fie întotdeauna accesibilă, deoarece numai astfel poate fi scos ștecherul în caz de nevoie.
 - Scoateți întotdeauna ștecherul din priză, ținând de ștecher. Nu trageți niciodată ștecherul de cablul din priză.
 - Pentru a deconecta produsul de la tensiune scoateți ștecherul din priză.
 - Scoateți ștecherul din priză, dacă nu-l mai utilizați un timp mai îndelungat.
-  **AVERTISMENT!** **PERICOL DE ELECTROCUTARE!** Nu încercați să reparați produsul. Deconectați produsul în caz de defecțiune, scoateți ștecherul și contactați serviciul nostru de asistență pentru clienți. În caz contrar, există pericol de electrocutare.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, trebuie înlocuit de

către producător, de către serviciul de asistență clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară pentru a evita pericolele.

- Pentru mutarea sau deplasarea produsului nu trageți de cablu.
- Nu mișcați produsul, atunci când este în funcțiune.
- Nu efectuați modificări sau reparații asupra aparatului.



AVERTISMENT!

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

În caz de deteriorare, cablul de rețea trebuie să fie schimbat de către producător sau de serviciul său de asistență tehnică pentru clienți, pentru a exclude orice risc. În caz contrar, există pericol de electrocutare.

- Nu utilizați cabluri prelungitoare.
- Nu blocați grătarele de intrare și ieșire a aerului.
- Puneți produsul pe o suprafață dreaptă, orizontală.
- Țineți produsul și cablul la distanță față de căldură, ulei și muchii ascuțite.
- Nu folosiți produsul în medii cu pericol de explozie, în care se află vapori, gaze sau prafuri inflamabile.
- Protejați produsul de lumina directă a soarelui.

- Țineți produsul la distanță de corpuri de încălzire și alte surse de căldură.
- Nu vă așezați sau nu vă puneți pe produs.
- Dacă nu mai utilizați produsul timp îndelungat și dacă observați un miros de ars atunci când îl puneți în funcțiune sau dacă cablul de rețea și ștecherul se încălzesc, opriți aparatul, scoateți ștecherul din priză și contactați un comerciant de specialitate.

● **Anterior punerii în funcțiune**

Indicație: Scoateți complet materialul de ambalaj de pe produs.

- Puneți produsul pe o suprafață stabilă, dreaptă la minimum un metru față de perete. Orificiile de intrare și ieșire a aerului [8], [3] nu au voie să fie acoperite sau blocate.
 - Înlăturați carcasa frontală [5] (v. fig. CI).
 - Scoateți prefiltrul HEPA / prefiltrul cu cărbune activ [6] și filtrul cu cărbune activ [7] din produs (v. fig. CII și CIII) și îndepărtați ambalajul din plastic.
 - Abia acum introduceți din nou filtrul cu cărbune activ [7] și apoi prefiltrul HEPA / prefiltrul cu cărbune activ [6] din nou în produs. La această parte neagră a prefiltrului HEPA / prefiltrului cu cărbune activ [6] trebuie să indice în față.
 - Acum montați din nou carcasa frontală [5] (v. fig. CIV).
 - Introduceți acum ștecherul [4] în priză. Se aude un semnal sonor și se aprind pentru scurt timp toate LED-urile.

● Punerea în funcțiune

- Apăsăți tasta PORNIRE / OPRIRE [12]. Produsul pornește în prima treaptă a modului automat.
- Prin apăsarea tastei de selectare [14] selectați turația ventilatorului (1 / 2 / 3). LED-ul atribuit funcției se aprinde.

Indicație: la apăsarea tastelor se aude un semnal sonor.

● Funcții

Funcția Timer

Cu funcția timer puteți selecta un interval temporizat de oprire.

- Cu produsul pornit apăsați tasta timer [10] de atâtea ori, până când se aprinde LED-ul pentru intervalul de funcționare dorit. Produsul comută după 1 / 2 / 4 sau 8 ore automat în modul standby.

Indicație: după scurgerea intervalului de comutare a timer -ului produsul nu este oprit, ci se află în modul standby. Pentru a opri produsul apăsați, după scurgerea intervalului de comutare a timer-ului, tasta PORNIRE / OPRIRE [12].

Ionizator

- Cu produsul pornit apăsați tasta ionizator [11]. LED-ul corespunzător se aprinde și produsul emite în aerul interior prin aerul purificat ioni încărcăți negativ, care înlătură substanțele toxice din aer.

Filtru

După aproximativ 2000 de ore de funcționare se aprinde tasta de filtru [13]. Aceasta indică faptul, că trebuie efectuat un schimb de filtru.

- Schimbați filtrul așa cum este descris în capitoul "Schimbarea filtrului".

Siguranță pentru copii

- Cu produsul pornit apăsați concomitent pentru aproximativ trei secunde tasta de filtru [13] și tasta de selectare [14]. Odată ce se aude un semnal sonor, siguranța pentru copii este pornită. Tasta

de PORNIRE / OPRIRE [12] luminează intermitent. Acum toate tastele sunt blocate.

Indicație: dacă nu apăsați exact concomitent tasta de filtru [13] și tasta de selectare [14], tasta de filtru [13] se aprinde de trei ori. Siguranța pentru copii nu este activată.

- Apăsăți din nou concomitent pentru aproximativ trei secunde, cu siguranță pentru copii activă, tasta de filtru [13] și tasta de selectare [14]. Odată ce se aude semnalul sonor siguranța pentru copii este dezactivată.

Mod

- Apăsăți tasta de selectare [14] de atâtea ori, până când LED-ul funcției dorite se aprinde:

Mod Sleep (modul "somn"): după selectarea modului de somn se stinge iluminarea de la partea din față aparatului după cca. 10 secunde. În mod corespunzător sunt iluminate doar tastele de pe partea de sus a aparatului. Astfel iluminarea se menține cât posibil de redusă în timpul nopții.

Mod turbo: ventilatoarele funcționează cu cea mai mare viteză.

Mod automat: în acest mod produsul verifică calitatea aerului și comandă - în funcție de rezultat - automat ventilatoarele.

Culoare LED-calitatea aerului [9]:

verde: calitate bună a aerului

galben: calitate medie a aerului

roși: calitate proastă a aerului

● Întreținere și curățare

- Înainte de orice lucrare de întreținere și curățare scoateți ștecherul [4] din priză.

● Curățarea produsului

- Nu utilizați agenți chimici agresivi și produse de curățare abrazive.
- Curățați carcasa cu o lavetă uscată, moale.

● Curățarea filtrului

- Îndepărtați în intervale regulate carcasa frontală [5] și verificați starea prefiltrului HEPA / prefiltrului cu cărbune activ [6].
- Dacă s-a depus praf și alte impurități, scoateți prefiltrul HEPA / prefiltrul cu cărbune activ [6] și spălați-l cu o leșie caldă de săpun.
- Lăsați apoi să se usuce bine prefiltrul HEPA / prefiltrul cu cărbune activ [6] și introduceți-l din nou conform figurii C.

- Îndepărtați carcasa frontală [5] (v. fig. CI).
- Scoateți mai întâi prefiltrul HEPA / prefiltrul cu cărbune activ [6] și apoi filtrul cu cărbune activ [7] (v. fig. CII și CIII).
- Introduceți mai întâi filtrul cu cărbune activ [7] în produs și apoi introduceți prefiltrul HEPA / prefiltrul cu cărbune activ [6]. La aceasta partea neagră a prefiltrului HEPA / prefiltrului cu cărbune activ [6] trebuie să indice în față.
- Închideți carcasa frontală [5] ca în figura CIV.
- Țineți tasta de filtru [13] apăsată pentru cca. 3 secunde, până când se aude un semnal sonor și LED-ul de pe tastă se stinge.

● Schimbarea filtrului (v. fig. C)

Când se aprinde tasta de filtru [13], trebuie să schimbați filtrul. Procedați după cum urmează:

Indicație: puteți comanda filtre de schimb la www.shop.targa.de.

● Remedierea problemelor

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Tasta de PORNIRE / OPRIRE [12] nu reacționează.	Produsul nu este conectat la rețeaua de curent.	Introduceți ștecherul [4] în priză.
	O siguranță se află în poziția 0 sau este defectă.	Aduceți siguranța din cutia dvs. de siguranțe în poziția I respectiv schimbați siguranța.
	Înterupere alimentare cu curent	Așteptați până când se remediază întreruperea.
Produsul produce mult zgomot în timpul funcționării.	Carcasa frontală [5] nu este corect montată.	Îndepărtați carcasa frontală [5] și închideți-o ca în fig. CIV.
	Produsul stă înclinat sau pe o suprafață denivelată.	Puneți produsul pe o suprafață dreaptă, stabilă.
	Un filtru [6], [7] este înfundat.	Curățați prefiltrul HEPA / prefiltrul cu cărbune activ [6] respectiv schimbați filtrul cu cărbune activ [7]. Pentru aceasta, procedați în modul descris în capitolul "Întreținere și curățare".
	Orificiile de intrare și ieșire a aerului [8], [3] sunt acoperite sau blocate.	Asigurați ca orificiile de intrare și ieșire a aerului [8], [3] să nu fie acoperite sau blocate.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: substanțe de conexiune.



Produsul și materialele de ambalaj sunt reciclabile, eliminați-le separat pentru o administrare mai bună al deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Această marcare indică faptul, că acest produs nu are voie să fie înlăturat în întreaga UE împreună cu deșeurile menajere.

Pentru a împiedica dăunarea posibilă a mediului înconjurător și a persoanelor din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a sprijini reciclarea continuă a resurselor valoroase. Pentru returnarea aparatului dvs. uzat utilizați punctele de colectare locale ale comunității sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat produsul. Acesta poate transmite produsul pentru o reciclare ecologică.

● Garanție

Stimată clientă, stimate client, Dumneavoastră primiți pentru acest aparat 3 ani garanție de la data cumpărării. În cazul în care acest produs prezintă vicii, aveți față de vânzător anumite drepturi legale. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de către garanția pe care v-o prezentăm în cele ce urmează.

● Condiții de garanție

Perioada de garantare începe cu data cumpărării. Vă rugăm să păstrați cu grijă bonul original de casă. Acest document este necesar pentru a dovedi cumpărarea. În cazul în care în termen de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, atunci produsul va fi reparat gratuit sau va fi înlocuit, acest lucru fiind la latitudinea noastră.

● Perioada de garantare și garanția legală pentru vicii

Perioada de garantare nu se prelungește prin acordarea drepturilor născute din garanție. Acest lucru se aplică și pieselor înlocuite sau reparate. În cazul în care încă de la cumpărare există defecțiuni sau vicii, atunci acestea trebuie să fie comunicate imediat ce s-a realizat despachetarea. După împlinirea termenului de garanție, reparațiile efectuate trebuie plătite.

● Întinderea garanției

Aparatul a fost produs cu grijă respectând norme stricte de calitate și a fost verificat minuțios înainte de livrare. Garanția se întinde pentru defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se întinde asupra acelor piese ale produsului care sunt supuse uzurii normale și care din această cauză pot fi privite ca piese de uzură sau asupra pieselor casante, de ex. întrerupătoare, acumulatori sau piesele fabricate din sticlă. Această garanție se stinge, dacă produsul a fost deteriorat, nu a fost folosit sau întreținut conform destinației. Pentru o utilizare a produsului conform cu destinația trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile din instrucțiunile de folosire. Moduri de utilizare sau acțiuni, despre care în instrucțiunile de folosire se recomandă a nu fi folosite sau cu privire la care s-a atras atenția, trebuie evitate necondiționat. Produsul este menit a fi utilizat numai în scop privat, iar nu pentru utilizare comercială. În cazul utilizării abuzive sau neautorizate, în cazul utilizării forței și intervenții care nu au fost făcute de către service-ul nostru autorizat duc la stingerea garanției.

Odată cu repararea sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Declarația de conformitate UE completă poate fi descărcată de pe următorul link:
www.targa.de/downloads/conformity/296100.pdf

● Procedura pentru cazul garantat

Pentru a asigura o prelucrare rapidă a cererii dumneavoastră, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Vă rugăm ca înainte de punerea în funcțiune a aparatului dumneavoastră să citiți cu grijă instrucțiunile atașate. Dacă veți avea vreodată probleme, care nu pot fi rezolvate în acest fel, vă rugăm să luați legătura cu serviciul nostru telefonic (hotline).
- Vă rugăm ca la toate cererile să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului, resp. dacă se poate și numărul serial, ca dovadă a cumpărării.
- Pentru cazul în care o soluție telefonică nu este posibilă, în funcție de cauza defecțiunii, operatorii de la hotline vă vor îndruma la un service.

● Service

RO

Telefon: 031-22 95 089

E-Mail: service.RO@targa-online.com

IAN 296100

● Producător

Vă rugăm să țineți seama că adresa de mai jos nu este adresă de service. Vă rugăm să luați mai întâi legătura cu service-ul arătat mai sus.






TARGA GmbH
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
GERMANIA

● Declarație de conformitate CE


Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare. Conformitatea a fost certificată. Declarațiile corespunzătoare și documentația se află la producător.

Легенда на използваните пиктограми	Страница 14
Увод	Страница 14
Употреба по предназначение	Страница 14
Обем на доставката	Страница 14
Описание на частите	Страница 14
Технически данни	Страница 14
Указания за безопасност	Страница 15
Преди пускане в действие	Страница 16
Пускане в действие	Страница 17
Функции	Страница 17
Поддръжка и почистване	Страница 18
Почистване на продукта	Страница 18
Почистване на филтъра	Страница 18
Смяна на филтъра	Страница 18
Отстраняване на проблеми	Страница 18
Изхвърляне	Страница 19
Гаранция	Страница 19
Гаранционни условия	Страница 19
Гаранционен срок и законови претенции при дефекти	Страница 20
Обхват на гаранцията	Страница 20
Процедура при гаранционен случай	Страница 20
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	Страница 20
Сервизно обслужване	Страница 21
Вносител	Страница 21
Декларация за съответствие	Страница 21

Легенда на използваните пиктограми

	Прочетете указанията!		Клас на защита II
	Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!		Опасност за живота и опасност от злополука за бебета и малки деца!
V~	Volt (променливо напрежение)		Предупреждение! Опасност от токов удар!
Hz	Hertz (честота)		Отстранете опаковката и уреда като отпадък в съответствие с правилата за опазване на околната среда!
W	Watt (активна мощност)		

Пречиствател за въздух● **Увод**

 Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е съставна част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасността, използването и отстраняването като отпадък. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. При предоставяне на продукта на трети лица предайте също и всички инструкции.

● **Употреба по предназначение**

Пречиствателят за въздух служи за пречистване на въздуха в помещението и е предназначен само за домашна употреба. Всички промени на продукта се считат за нецелесъобразни и могат да означават сериозни опасности от злополуки. Производителят не носи отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Този продукт не е предназначен за професионални цели.

● **Обем на доставката**1 пречиствател
за въздух1 ръководство за
експлоатация● **Описание на частите**

- | | |
|---|--|
| 1 Команден панел | 9 Светодиод за качеството на въздуха |
| 2 Дръжка | |
| 3 Изходящ отвор за въздух | |
| 4 Захранващ кабел с щепсел | Команден панел |
| 5 Преден капак | 10 Бутон за таймера |
| 6 НЕРА / предфилтър с активен въглен | 11 Бутон за йонизатора |
| 7 Филтър с активен въглен | 12 Бутон ВКЛ. / ИЗКЛ. |
| 8 Входящ отвор за въздух | 13 Бутон за филтъра |
| | 14 Избиращ бутон обороти на вентилатора / режим |

● **Технически данни**

Входящо напрежение: 220-240V~ 50Hz
 Номинална мощност: 65W
 CFM: 220,0m³/H MAX
 Отрицателна йонна плътност: ≥ 3000000 / cm³
 Тегло: ок. 4700g

Размери: 330 x 200 x 480 mm
(Ш x Д x В)

Клас на защита: II/□



Указания за безопасност

МОЛЯ, ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! СЪХРАНЯВАЙТЕ ГРИЖЛИВО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА ПРЕДАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ!



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и

поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.

- Дръжте опаковъчния материал далече от деца!
 - Не поставяйте съдове с вода, напр. вази с цветя, върху продукта.
 - Никога не хващайте хранящия блок или продукта с мокри ръце.
 - Не използвайте продукта, ако сте боси или с мокри ръце.
 - Пазете продукта от вода и влага. Никога не го потапяйте във вода или други течности!
 - Уверете се, че до използвания контакт има винаги свободен достъп, тъй като само така може да се изключи щепселът при необходимост.
 - Винаги изключвайте самия щепсел от контакта. Никога не изключвайте щепсела от контакта, като дърпате хранящия кабел.
 - Издърпайте щепсела от контакта, за да изключите продукта.
 - Изключвайте щепсела от контакта, когато не използвате продукта за по-дълъг период.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР! Не се опитвайте да ремонтирате самостоятелно

продукта. В случай на дефект изключете продукта, издърпайте щепсела и се обърнете към нашия сервиз. В противен случай съществува опасност от токов удар.

- Ако захранващият кабел на уреда е повреден, той трябва да се замени от производителя, сервиза или лице със сходна квалификация, за да се избегнат опасности.
- За преместване или настройване на продукта не дърпайте захранващия кабел.
- Не движете продукта, докато той работи.
- Не извършвайте модификации или поправка на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ

УДАР! При повреда захранващият кабел трябва да бъде подменен от производителя или неговия сервиз, за да се изключи всякакъв риск. В противен случай съществува опасност от токов удар.

- Не използвайте удължителни кабели.
- Не блокирайте решетките на входа и изхода на въздуха.

- Поставете продукта върху равна, хоризонтална повърхност.
- Дръжте продукта далече от източници на топлина, масло и остри ръбове.
- Не използвайте продукта във взривоопасна среда, в която се съдържат запалими пари, газове или прахообразни вещества.
- Пазете продукта от директни слънчеви лъчи.
- Дръжте продукта далече от радиатори и други източници на топлина.
- Не заставайте и не сядайте върху продукта.
- Ако не сте използвали продукта продължително време и при пускането в действие установите миризма на изгоряло или загряване на захранващия кабел и щепсела, изключете уреда, издърпайте щепсела от контакта и се свържете със специализиран търговец.

● Преди пускане в действие

Указание: Отстранете напълно опаковъчния материал от продукта.

- Поставете продукта върху стабилна, равна повърхност на разстояние минимум един метър от стената. Входящите и изходящите

отвори за въздух [8], [3] не бива да са покрити или блокирани.

- Отстранете предния капак [5] (виж фиг. CI).
- Извадете HEPA/предфилтъра с активен въглен [6] и филтъра с активен въглен [7] от продукта (виж фиг. CII и CIII) и отстранете найлоновата опаковка.
- Първо поставете филтъра с активен въглен [7] и след това HEPA/предфилтъра с активен въглен [6] отново в продукта. Черната страна на HEPA/предфилтъра с активен въглен [6] трябва да сочи напред.
- Сега поставете отново предния капак [5] (виж фиг. CIV).
- Сега включете щепсела [4] в контакта. Прозвучава сигнал и всички светодиоди светват за кратко.

● Пускане в действие

- Натиснете бутон ВКЛ./ИЗКЛ. [12]. Продуктът се включва на първа степен в автоматичен режим.
- Чрез натискане на избирация бутон [14] изберете оборотите на вентилатора (1/2/3). Светва светодиодът за съответната функция.

Указание: При задействане на бутоните прозвучава сигнал.

● Функции

Функция Таймер

Чрез функцията Таймер можете да изберете забавено време за изключване.

- При включен продукт натиснете бутона за таймера [10] няколко пъти, докато светне светодиодът за необходимото време на действие. След 1/2/4 или 8 часа продуктът автоматично превключва в режим на готовност.

Указание: Продуктът не е изключен след изтичане на времето за превключване на таймера, а се намира в режим на готовност. След изтичане на времето за превключване на таймера натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. [12], за да изключите продукта.

Йонизатор

- При включен продукт натиснете бутона за йонизатора [11]. Съответният светодиод светва и чрез пречистения въздух продуктът отдава в околната среда отрицателно заредени йони, които отстраняват вредните вещества от въздуха.

Филтър

След около 2000 часа време на действие светва бутонът за филтъра [13]. Той показва, че трябва да се извърши смяна на филтъра.

- Извършете смяната на филтъра, както е описано в раздел „Смяна на филтъра“.

Защита за деца

- При включен продукт задръжте натиснати едновременно за около три секунди бутона за филтъра [13] и избирация бутон [14]. Когато прозвучи сигнал, защитата за деца е включена. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. [12] мига. Сега всички бутони са блокирани.

Указание: Ако бутонът за филтъра [13] и избирация бутон [14] не бъдат натиснати едновременно, бутонът за филтъра [13] светва три пъти. Защитата за деца не е активирана.

- При включена защита за деца задръжте натиснати едновременно за около три секунди бутона за филтъра [13] и избирация бутон [14]. Когато прозвучи сигнал, защитата за деца е изключена.

Режим

- Натиснете избирация бутон [14] няколко пъти, докато светне светодиодът за необходимата функция:

Режим Sleep (Режим „Заспиване“):

След избиране на режим за заспиване осветлението от предната страна на уреда се изключва след ок. 10 секунди. Съответно в режим на заспиване са осветени само бутоните от горната част на уреда. Така се поддържа слабо осветление, необходимо през нощта.

Режим Turbo: Вентилаторите работят с максимална скорост.

Режим Auto: В този режим продуктът проверява качеството на въздуха и управлява

вентилаторите автоматично в зависимост от резултата.

Цвят на светодиода за качеството на въздуха [9]:

зелен: добро качество на въздуха

жълт: средно качество на въздуха

червен: лошо качество на въздуха

● Поддръжка и почистване

- Преди всяка поддръжка и почистване изключвайте щепсела [4] от контакта.

● Почистване на продукта

- Не използвайте агресивни химикали и абразивни препарати.
- Почиствайте корпуса с мека, суха кърпа.

● Почистване на филтъра

- Периодично отстранявайте предния капак [5] и проверявайте състоянието на HEPA / предфилтъра с активен въглен [6].
- Ако са се събрали прах и друго замърсяване, извадете HEPA / предфилтъра с активен въглен [6] и го изперете в топла сапунена вода.

- След това оставете HEPA / предфилтъра с активен въглен [6] да изсъхне добре и го поставете отново съобразно фигура С.

● Смяна на филтъра (виж фиг. С)

Ако бутонът за филтъра [13] светне, трябва да смените филтъра. За целта процедирайте, както следва:

- Отстранете предния капак [5] (виж фиг. CI).
- Първо извадете HEPA / предфилтъра с активен въглен [6] и след това филтъра с активен въглен [7] (виж фиг. CII и CIII).
- Първо поставете в продукта нов филтър с активен въглен [7], след това отново HEPA / предфилтъра с активен въглен [6]. Черната страна на HEPA / предфилтъра с активен въглен [6] трябва да сочи напред.
- Затворете предния капак [5], както е представено на фигура CIV.
- Задръжте натиснат за ок. 3 секунди бутона за филтъра [13], докато прозвучи сигнал и светодиодът на бутона угасне.

Указание: Резервни филтри можете да поръчате на www.shop.targa.de.

● Отстраняване на проблеми

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Бутонът ВКЛ. / ИЗКЛ. [12] не реагира.	Продуктът не е включен към захранването.	Включете щепсела [4] в контакта.
	Един предпазител е в 0-положение или е дефектен.	Поставете предпазителя във Вашата кутия за предпазители в I-положение, респ. сменете предпазителя.
	Спиране на електрическото захранване	Изчакайте, докато електрическото захранване бъде възстановено.
	Предният капак [5] не е монтиран правилно.	Отстранете предния капак [5] и го затворете, както е представено на фигура CIV.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Продуктът работи необичайно шумно.	Продуктът е наклонен или е разположен върху неравна основа.	Поставете продукта върху стабилна, равна повърхност.
	Един филтър [6], [7] е запушен.	Почистете HEPA/предфилтъра с активен въглен [6], респ. сменете филтъра с активен въглен [7]. Прочетете, както е описано в раздел „Поддръжка и почистване“.
	Входящите и изходящите отвори за въздух [8], [3] са покрити или блокирани.	Погрижете се входящите и изходящите отвори за въздух [8], [3] да не са покрити или блокирани.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Продуктът и опаковъчните материали могат да бъдат рециклирани, изхвърляйте ги разделно за по-добро третиране на отпадъците. Tripan-логото важи само за Франция.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Маркировката показва, че в целия ЕС този продукт не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. За предотвратяване на възможни екологични или физически щети в резултат на неконтролирано изхвърляне на отпадъците го предайте отговорно за рециклиране, за да стимулирате устойчивото оползотворяване на ресурсите. Моля, за връщане на Вашия непотребен уред използвайте местните събирателни системи или се обърнете към търговеца, от

кого сте закупили продукта. Той може да предаде продукта за екологично оползотворяване.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предадете рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният

уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

● Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 296100) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 02-44 87 215

Е-мейл: service.BG@targa-online.com

IAN 296100

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ТАРГА ГмбХ

Кьостервег 45

59494 Зоест

GERMANIA

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 – ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Сроктъ по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

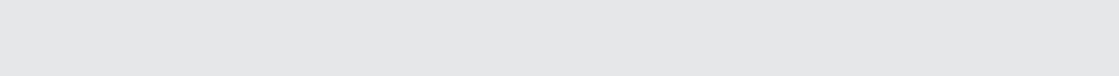
● Декларация за съответствие CE

Този продукт отговаря на изискванията на действащите европейски и национални директиви.

Съответствието е удостоверено с документ. Съответните декларации и документация се съхраняват при производителя.

Пълната ЕС Декларация за съответствие може да бъде изтеглена от следния линк:

www.targa.de/downloads/conformity/296100.pdf



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 24
Einleitung	Seite 24
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 24
Lieferumfang.....	Seite 24
Teilebeschreibung.....	Seite 24
Technische Daten.....	Seite 24
Sicherheitshinweise	Seite 25
Vor der Inbetriebnahme	Seite 26
Inbetriebnahme	Seite 27
Funktionen.....	Seite 27
Wartung und Reinigung	Seite 27
Produkt reinigen.....	Seite 27
Filter reinigen.....	Seite 28
Filter austauschen.....	Seite 28
Problembeseitigung	Seite 28
Entsorgung	Seite 29
Garantie	Seite 29
Garantiebedingungen.....	Seite 29
Garanzzeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	Seite 29
Garantieumfang.....	Seite 29
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 30
Service	Seite 30
Hersteller	Seite 30
Konformitätserklärung	Seite 30

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Anweisungen lesen!		Schutzklasse II
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
V~	Volt (Wechselspannung)		Warnung! Stromschlaggefahr!
Hz	Hertz (Frequenz)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
W	Watt (Wirkleistung)		

Luftreiniger

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Luftreiniger dient zur Reinigung der Raumluft und ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Alle Veränderungen des Produkts sind nicht bestimmungsgemäß und können erhebliche Unfallgefahren bedeuten. Der Hersteller übernimmt für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden keine Haftung. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

1 Luftreiniger

1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Bedienfeld
- 2 Griff
- 3 Luftaustrittsöffnung
- 4 Netzanschlusskabel mit Stecker
- 5 Frontabdeckung
- 6 HEPA-/Aktivkohle- vorfilter
- 7 Aktivkohlefilter
- 8 Lufteintrittsöffnung
- 9 LED für Luftqualität

Bedienfeld

- 10 Timer-Taste
- 11 Ionisator-Taste
- 12 EIN-/AUS-Taste
- 13 Filter-Taste
- 14 Wahltaaste Ventilator- drehzahl/Modus

● Technische Daten


Eingangsspannung:	220 - 240V~ 50Hz
Nennleistung:	65W
CFM:	220,0 m ³ / H MAX
Negative Ionendichte:	≥ 3000000 / cm ³
Gewicht:	ca. 4700 g
Maße:	330 x 200 x 480 mm (B x T x H)
Schutzklasse:	II /





Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

-  **⚠️ WARNUNG!** Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern!
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z. B. Blumenvasen, auf das Produkt.

- Fassen Sie niemals das Netzteil oder das Produkt mit nassen Händen an.
- Bedienen Sie das Produkt nicht barfuß oder mit nassen Füßen.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Stellen Sie sicher, dass die verwendete Steckdose stets frei zugänglich ist, da nur so im Bedarfsfall der Netzstecker gezogen werden kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker immer am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker niemals am Netzabel aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Produkt außer Spannung zu setzen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.



WARNUNG!

STROMSCHLAGGEFAHR!

Versuchen Sie nicht das Produkt selbst zu reparieren. Schalten Sie das Produkt im Falle eines Defekts aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie zum Verschieben oder Verstellen des Produkts nicht am Netzkabel.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät vor.
- Dämpfe, Gase oder Stäube befinden.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Halten Sie das Produkt fern von Heizkörpern und anderen Wärmequellen.
- Stellen bzw. setzen Sie sich nicht auf das Produkt.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwendet haben und bei Inbetriebnahme einen Brandgeruch feststellen oder sich

 **WARNUNG!**









STROMSCHLAGGEFAHR!

Das Netzkabel muss bei Beschädigung vom Hersteller oder von seinem technischen Kundendienst ausgewechselt werden, um jedes Risiko auszuschließen. Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.

- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel.
- Blockieren Sie nicht die Lufteintritts- und -austrittsgitter.
- Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen, waagerechten Fläche auf.
- Halten Sie Produkt und Kabel fern von Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare

● **Vor der Inbetriebnahme**

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Stellen Sie das Produkt auf einer stabilen, ebenen Fläche mindestens einen Meter von einer Wand entfernt auf. Die Lufteintritts- und -austrittsöffnungen ,  dürfen nicht verdeckt oder blockiert sein.
- Entfernen Sie die Frontabdeckung  (s. Abb. CI).
- Entnehmen Sie den HEPA-/Aktivkohlefilter  und den Aktivkohlefilter  aus dem Produkt (s. Abb. CII und CIII) und entfernen Sie die Plastikverpackung.
- Setzen Sie nun erst den Aktivkohlefilter  und dann den HEPA-/Aktivkohlefilter  wieder in das Produkt ein. Die schwarze Seite des HEPA-/Aktivkohlefilters  muss dabei nach vorne weisen.

- Bringen Sie nun die Frontabdeckung **5** wieder an (s. Abb. CIV).
- Stecken Sie nun den Netzstecker **4** in die Steckdose. Ein Signalton ertönt und alle LEDs leuchten kurz auf.

● Inbetriebnahme

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **12**. Das Produkt startet in der ersten Stufe des Auto-Modus.
- Wählen Sie durch Drücken der Wahl-taste **14** die Ventilator-drehzahl (1/2/3). Die der Funktion zugeordnete LED leuchtet auf.

Hinweis: Beim Betätigen der Tasten ertönt jeweils ein Signalton.

● Funktionen

Timer-Funktion

Mit der Timer-Funktion können Sie eine verzögerte Ausschaltzeit wählen.

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Produkt die Timer-Taste **10** so oft, bis die LED der gewünschten Laufzeit aufleuchtet. Das Produkt schaltet nach 1/2/4 oder 8 Stunden automatisch in den Standby-Modus.

Hinweis: Das Produkt ist nach Ablauf der Timer-Schaltzeit nicht ausgeschaltet, sondern befinden sich im Standby-Modus. Drücken Sie nach Ablauf der Timer-Schaltzeit die EIN-/AUS-Taste **12**, um das Produkt auszuschalten.

Ionisator

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Produkt die Ionisator-Taste **11**. Die entsprechende LED leuchtet auf und das Produkt gibt über die gereinigte Luft negativ geladene Ionen in die Raumluft ab, welche Schadstoffe aus der Luft entfernen.

Filter

Nach etwa 2000 Stunden Laufzeit leuchtet die Filter-Taste **13** auf. Diese zeigt an, dass ein Filterwechsel durchgeführt werden muss.

- Führen Sie den Filterwechsel durch wie im Kapitel „Filter austauschen“ beschrieben.

Kindersicherung

- Halten Sie bei eingeschaltetem Produkt gleichzeitig etwa drei Sekunden lang die Filter- **13** und die Wahl-taste **14** gedrückt. Sobald ein Signalton erklingt, ist die Kindersicherung eingeschaltet. Die EIN-/AUS-Taste **12** blinkt. Alle Tasten sind nun gesperrt.

Hinweis: Wenn Sie die Filter- **13** und Wahl-taste **14** nicht exakt gleichzeitig drücken, leuchtet die Filter-Taste **13** dreimal auf. Die Kindersicherung ist nicht aktiviert.

- Halten Sie bei eingeschalteter Kindersicherung abermals gleichzeitig etwa drei Sekunden lang die Filter- **13** und die Wahl-taste **14** gedrückt. Sobald der Signalton erklingt, ist die Kindersicherung ausgeschaltet.

Modus

- Drücken Sie so oft die Wahl-taste **14**, bis die LED der gewünschten Funktion aufleuchtet:
Sleep-Modus („Schlaf“-Modus): Nach Anwählen des Schlafmodus schaltet sich nach ca. 10 Sekunden die Beleuchtung an der Gerätefront aus. Entsprechend sind im Schlafmodus lediglich die Tasten auf der Oberseite des Geräts beleuchtet. So wird die Beleuchtung während der Nacht so gering wie nötig gehalten.

Turbo-Modus: Die Ventilatoren laufen mit Höchstgeschwindigkeit.

Auto-Modus: In diesem Modus prüft das Produkt die Luftqualität und steuert – je nach Ergebnis – die Ventilation automatisch.

LED-Farbe Luftqualität **9:**

grün: gute Luftqualität

gelb: mittlere Luftqualität

rot: schlechte Luftqualität

● Wartung und Reinigung

- Ziehen Sie vor jeder Wartung und Reinigung den Netzstecker **4** aus der Steckdose.

● Produkt reinigen

- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien und keine Scheuermittel.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.

● Filter reinigen

- Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen die Frontabdeckung [5] und prüfen Sie den Zustand des HEPA-/Aktivkohlefilters [6].
- Falls sich Staub und andere Unreinheiten angesammelt haben, entnehmen Sie den HEPA-/Aktivkohlefilter [6] und waschen Sie ihn in einer warmen Seifenlauge.
- Lassen Sie die HEPA-/Aktivkohlefilter [6] anschließend gut trocknen und setzen Sie ihn entsprechend der Abbildung C wieder ein.

● Filter austauschen (s. Abb. C)

Wenn die Filter-Taste [13] aufleuchtet, müssen Sie den Filter austauschen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Entfernen Sie die Frontabdeckung [5] (s. Abb. CI).
- Entnehmen Sie zunächst den HEPA-/Aktivkohlefilter [6] und anschließend den Aktivkohlefilter [7] (s. Abb. CII und CIII).
- Setzen Sie zunächst einen neuen Aktivkohlefilter [7] in das Produkt ein, anschließend setzen Sie den HEPA-/Aktivkohlefilter [6] wieder ein. Die schwarze Seite des HEPA-/Aktivkohlefilters [6] muss dabei nach vorne weisen.
- Schließen Sie die Frontabdeckung [5] wie in Abbildung CIV dargestellt.
- Halten Sie für ca. 3 Sekunden die Filter-Taste [13], bis der Signalton ertönt und die LED auf der Taste erlischt.

Hinweis: Ersatzfilter können Sie über www.shop.targa.de bestellen.

● Problembhebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Die EIN-/AUS-Taste [12] reagiert nicht.	Das Produkt ist nicht mit dem Stromkreis verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker [4] in die Steckdose.
	Eine Sicherung befindet sich in 0-Stellung oder ist defekt.	Bringen Sie die Sicherung in Ihrem Sicherungskasten in I-Stellung bzw. tauschen Sie die Sicherung aus.
	Stromausfall	Warten Sie, bis der Strom wieder eingeschaltet ist.
	Die Frontabdeckung [5] ist nicht korrekt montiert.	Entfernen Sie die Frontabdeckung [5] und schließen Sie diese wie in der Abbildung CIV dargestellt.
Das Produkt ist während des Betriebs ungewöhnlich laut.	Das Produkt steht schief oder auf einem unebenen Untergrund.	Stellen Sie das Produkt auf einer stabilen, ebenen Fläche auf.
	Ein Filter [6], [7] ist verstopft.	Reinigen Sie den HEPA-/Aktivkohlefilter [6] bzw. tauschen Sie den Aktivkohlefilter [7] aus. Gehen Sie dabei vor, wie im Kapitel „Wartung und Reinigung“ beschrieben.
	Die Lufteintritts- und -austrittsöffnungen [8], [3] sind verdeckt oder blockiert.	Sorgen Sie dafür, dass die Lufteintritts- und -austrittsöffnungen [8], [3] nicht verdeckt oder blockiert sind.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit

Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Um

mögliche Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Verwenden Sie bitte zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts die örtlichen Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt der umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

● Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

● Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigegefügte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.

● Service

DE

Telefon: 02921-89 13 000

E-Mail: service.DE@targa-online.com

AT

Telefon: 01-26 76 195

E-Mail: service.AT@targa-online.com

CH

Telefon: 044-55 10 057

E-Mail: service.CH@targa-online.com

IAN 296100

● Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
DEUTSCHLAND

● Konformitätserklärung CE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
www.targa.de/downloads/conformity/296100.pdf

